

İstanbul Üniversitesi Yayın No.: 5036

Cilt XLIII

I S S N 1015-2091

İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ  
Edebiyat Fakültesi  
TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI  
Dergisi

2010-2

Kurucu:

A.Caferoğlu

TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI DERGİSİ ULUSLARARASI HAKEMLİ  
BİR DERGİDİR HAZİRAN VE ARALIK DÖNEMLERİNDE OLMAK  
ÜZERE YILDA İKİ KEZ YAYIMLANIR

*Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi*



Asos Index tarafından taranmaktadır: <http://asosindex.com/journal-view?id=181>

İSTANBUL  
2011

### Yayın Kurulu

Prof. Dr. Mustafa Özkan (Dergi Sorumlusu)  
Prof. Dr. Azmi Bilgin  
Prof. Dr. Şeyma Güngör  
Prof. Dr. Osman Fikri Sertkaya  
Prof. Dr. Kemal Yavuz  
Doç. Dr. Ali Şükrü Çoruk

### Hakem Kurulu

Prof. Dr. Namık Açıkgöz  
Prof. Dr. Ş. Halûk Akalın  
Prof. Dr. Hasan Akay  
Prof. Dr. Gülşen Seyhan Alışık  
Prof. Dr. Fatih Andı  
Prof. Dr. Hülya Argunşah  
Prof. Dr. Mustafa Argunşah  
Prof. Dr. Dilek Batıslam  
Prof. Dr. Azmi Bilgin  
Prof. Dr. Orhan Bilgin  
Prof. Dr. Ömür Ceylan  
Prof. Dr. Sebahat Deniz  
Prof. Dr. Hayati Develi  
Prof. Dr. Muhammet Nur Doğan  
Prof. Dr. Musa Duman  
Prof. Dr. Şeyma Güngör  
Prof. Dr. Enver Halilovic  
Prof. Dr. Mustafa S. Kaçalın  
Prof. Dr. Mehmet Kara  
Prof. Dr. Ceval Kaya  
Prof. Dr. Ahmet Kartal  
Prof. Dr. Emel Kefeli  
Prof. Dr. İgor Kormuşın  
Prof. Dr. Günay Kut  
Prof. Dr. Sabahattin Küçük  
Prof. Dr. Mustafa Özkan

Prof. Dr. Nihat Öztoprak  
Prof. Dr. Bengisu Rona  
Prof. Dr. Gülden Sağol  
Prof. Dr. M. A. Yekta Saraç  
Prof. Dr. Osman F. Sertkaya  
Prof. Dr. Ayşe Gül Sertkaya  
Prof. Dr. Elfine Sibgatullina  
Prof. Dr. A. Atilla Şentürk  
Prof. Dr. Recep Toparlı  
Prof. Dr. Fikret Türkmen  
Prof. Dr. Abdullah Uçman  
Prof. Dr. Sema Uğurcan  
Prof. Dr. Hanifi Vural  
Prof. Dr. Kemal Yavuz  
Prof. Dr. Muhammet Yelten  
Prof. Dr. Kâzım Yetiş  
Prof. Dr. Dursun Yıldırım  
Prof. Dr. Nuri Yüce  
Prof. Dr. Peter Zieme  
Doç. Dr. Sevin Alil  
Doç. Dr. Ali Şükrü Çoruk  
Doç. Dr. Handan İnci  
Doç. Dr. Zuhâl Kültürâl  
Doç. Dr. Tanju Oral Seyhan  
Doç. Dr. Erdal Şahin  
Doç. Dr. Hatice Tören  
Yrd. Doç. Dr. Özcan Tabaklar

**Sorumlu Müdür** : Arş. Gör. İsmail Taş  
**Yayına Hazırlayan** : Arş. Gör. İsmail Taş (Editör)  
**Düzeltili** : Arş. Gör. Ümran Yaman  
: Arş. Gör. Dilara Karakaş

### Yurt Dışı Temsilcilikler ve Yurt Dışı İrtibat Noktaları:

**Mısır Temsilciliği** : Arş. Gör. Sami Ahmed

Ezher Üniversitesi Diller ve Tercüme Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü

**Hindistan Temsilciliği** : Dr. Gous Mashkoor KHAN

Jawaharlal Nehru Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü

**Sudi Arabistan Temsilciliği** : Arş. Gör. Majed Zouba

King Saud Üniversitesi

**Rusya Temsilciliği**: Prof. Dr. Elfine Sibgatullina, Rusya Bilimler Akademisi Şarkiyat Enstitüsü

## TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI DERGİSİ Cilt: XLIII

### İÇİNDEKİLER

#### MAKALELER

|                      |  |     |
|----------------------|--|-----|
| Lemi AKIN            | Cevâhirü'l-Me'ânî ve Paris Nüshası Üzerine Bir Değerlendirme .....   | 1   |
| Türkan ALVÂN         | Kânunî Sultan Süleyman Han'ın Divanı'nda Siyaset ve Ahlak Düşüncesini İşleyen Beyitler...  | 19  |
| Enfel DOĞAN          | Eski Anadolu Türkçesi Döneminde Yapılan Kâbus-nâme Çevirileri Üzerine .....  | 35  |
| Nurcan GÜDER         | Türkmen Türkçesinden Türkiye Türkçesine Yapılacak Masal Çevirilerinde Dikkat Edilmesi Gereken Bazı Noktalar .....                        | 57  |
| Uğur GÜRSU           | Osmanlı'daki Hükümdarlık Anlayışının Tarih-i Ebu'l-Feth'teki Yansımaları .....   | 67  |
| Sema ÖZHER KOÇ       | Atilla İlhan'dan İronik Bir Kahraman: Dersaadet'te Sabah Ezanları Romanının Başkişisi 'Bacaksız' Abdi Bey .....                          | 85  |
| Osman Fikri SERTKAYA | II. Dünya Savaşı Esnasında Berlin Koleksiyonu'ndan Kaybolan Eski Uygur Belgelerindeki Hristiyan Uygur Türklerinin İsimleri Üzerine ..... | 97  |
| Çilem TERCÜMAN       | Peyami Safa'nın Romancılığında Cumbadan Rumbaya'nın Yeri .....   | 115 |
| Hanifi VURAL         | Kutadgu Bilig'de Dilin Felsefesine Dair Unsurlar .....   | 131 |

## ***TANITMALAR***

Dilara KARAKAŞ

İstanbul'un 100 Romanı, Ali Şükrü Çoruk,  
İBB Kültür Yayınları, Haziran, 2011, 118 s.,  
ISBN: 978-6055-592-26-4 (Tanıtma) ..... 143